

EL MITO COMO ELEMENTO ESTRUCTURANTE
EN LA NOVELA MALADRÓN
DE MIGUEL ÁNGEL ASTURIAS

MAGDA JUÁREZ

©2,001 Magda Fabiola Juárez Monterroso.

©2,020. Magda Juárez.

Título: *El mito como elemento estructurante en la novela Maladrón de Miguel Ángel Asturias.*

Asesora: Licda. Gladys Tobar Aguilar.

Universidad de San Carlos de Guatemala.

Facultad de Humanidades.

Departamento de Letras.

Correo electrónico: fabiolajuarez657@gmail.com

magdajuarez1969@outlook.es

¡Por la señal de la cruz del Maladrón, persignaos, Conquistador! (P.95)

Índice

| | |
|---|----|
| INTRODUCCIÓN | 6 |
| 1. LAS BASES DE LA INVESTIGACIÓN | 8 |
| 1.1. El problema de la investigación. | 8 |
| 1.1.1 Antecedentes..... | 8 |
| 1.1.2 Importancia de la Investigación..... | 9 |
| 1.2 Marco Conceptual..... | 10 |
| 1.3 Marco Teórico..... | 16 |
| 1.3.1 El formalismo Ruso. | 17 |
| 1.3.2 El estructuralismo checo. | 18 |
| 1.3.3 El estructuralismo lingüístico de Saussure. | 19 |
| 1.3.4 Roland Barthes. | 20 |
| 1.3.5 A. J. Greimas | 20 |
| 1.3.6 Tzvetan Todorov..... | 21 |
| 1.3.7 Gerard Genette..... | 21 |
| 1.3.8 La Semiótica. | 22 |
| 2. Metodología. | 23 |
| 2.1 El método estructural de Eugenio Castelli..... | 23 |
| 2.2 Objetivos. | 25 |
| 2.2.1 Generales | 25 |
| 2.2.2 Específicos | 25 |
| 3. ANÁLISIS ESTRUCTURAL DE LA NOVELA MALADRÓN DE ACUERDO CON EL MÉTODO DE EUGENIO CASTELLI | 26 |
| 3.1 Segmentación Lineal. | 27 |
| 3.2 Reconstrucción de la Fábula. | 33 |
| 3.2.1 Funciones Cardinales. | 35 |
| 3.2.2 Los Subrelatos..... | 38 |
| 3.3 Normalización y Reducción del Texto. | 41 |
| 3.4 Formalización del modelo. | 47 |
| 3.4.1 Funciones y Secuencias. | 48 |
| 3.5 Realidad Representada..... | 53 |
| 3.5.1 Delimitación geográfica. | 55 |
| 3.5.2 Delimitación Ideológica..... | 58 |

| | | |
|--------|--|-----|
| 3.6 | Simbolismo Mítico. | 61 |
| 3.6.1 | Simbología Cristiana-Católica. | 62 |
| 3.6.2 | Simbología Indígena. | 82 |
| 3.6.3 | Mitos Cosmogónicos y Pos cosmogónicos. | 87 |
| 3.7 | Análisis del Plano Sintomático. | 90 |
| 3.8 | Estructura Externa. | 95 |
| 3.9 | La Trama. | 95 |
| 3.9.1 | Esquema Secuencial. | 96 |
| 3.9.2 | Tratamiento Temporal. | 97 |
| 3.9.3 | Puntos de Vista y Focalización. | 100 |
| 3.9.4 | Voces, Niveles y Funciones. | 101 |
| 3.10 | Los recursos Expresivos. | 104 |
| 3.10.2 | Tropos o Figuras. | 108 |
| 3.11 | Estilo del Texto. | 110 |
| 3.12 | Determinación del Género. | 115 |
| 3.12.1 | Análisis de la Estructura Externa. | 117 |
| 3.13 | Personajes. | 117 |
| 3.13.1 | Caracterización de los personajes. | 117 |
| 4. | ANÁLISIS SOCIOLÓGICO | 142 |
| 4.1 | Introducción | 142 |
| 4.2 | Postura ideológica. | 142 |
| 4.3 | La tierra como elemento esencial de la naturaleza indígena. | 144 |
| 4.4 | Caracterización del personaje tipo. | 147 |
| 4.4.1 | El Indígena. | 148 |
| 4.4.2 | El Español. | 150 |
| 4.4.3 | El Mestizo. | 152 |
| 4.5 | Ejes Temáticos. | 155 |
| 4.6 | Simbolismo Humano del Mito. | 156 |
| 4.7 | La instauración del mito a través del realismo mágico. | 159 |
| 5. | El Enfoque Mitológico. | 162 |
| 5.1 | El Mito. | 162 |
| 5.2 | El Arquetipo. | 164 |
| 5.2.1 | Los arquetipos en la novela Maladrón. | 164 |

| | |
|--|-----|
| 5.3 Los Mitos en la novela Maladrón..... | 167 |
| 5.3.1 El Fundamento Histórico del Mito | 167 |
| 5.3.2 El Mito y El Ritual..... | 171 |
| 5.3.3 El arquetipo del héroe indígena y del héroe español en la estructura mítica de Maladrón. | 174 |
| 5.3.4 El choque de dos cosmogonías. | 178 |
| 5.3.5 La Ceremonia de “La llamada del Invierno” y el dios Quetzalcóatl | 179 |
| Epílogo..... | 192 |
| 6. CONCLUSIONES..... | 200 |
| 7. BIBLIOGRAFÍA | 202 |

INTRODUCCIÓN

En la novela *Maladrón* la historia latinoamericana ha sido escrita en términos del pensamiento mítico, lo cual es lo histórico de los pueblos indígenas del Nuevo Mundo. A la luz de ese pensamiento mítico, Miguel Ángel Asturias, busca las raíces de la cosmogonía indígena, que basa todas sus concepciones cosmoteogónicas y cronológicas en los mitos.

Para comprender el mundo indígena, Asturias busca el fundamento en los mitos precolombinos para explicar la cultura de su pueblo, porque el procedimiento del simbolismo, es un modo particular de llegar al conocimiento de las civilizaciones arcaicas que el autor conoció al estudiarlas detenidamente.

En este ensayo se presenta un análisis estructural del texto *Maladrón* de Miguel Ángel Asturias, basado en el método de Eugenio Castelli. La interpretación realizada a través del enfoque mitológico, utiliza también elementos del método sociológico y fundamentos antropológicos, para descubrir el valor fundamental del mito como elemento que estructura la citada novela.

En esencia, el mito se plantea en la novela *Maladrón*, a través de los textos indígenas precolombinos, como el *Popol-Vuh*, que utilizó Asturias como un instrumento de trabajo para establecer la relación entre el mito indígena y la identidad nacional. Capta además el sentido de los mismos a través de los ritos, creencias y costumbres tradicionales aportadas por los españoles e indígenas.

Asturias como estudioso de las mitologías conocía que la mitología garantizaba la existencia del grupo humano, su vinculación al cosmos y la permanencia de la tradición religiosa que implica, a la vez, identidad y unidad cultural.

Recrea los procesos de la creación del hombre y los plasma en la narración de la novela *Maladrón* a través de la cosmovisión indígena del *Popol-Vuh*. De esa forma, Asturias recupera lo simbólico y lo mítico para colocarlo al lado de una realidad incompleta que abarca sólo lo obvio y lo que parece racional y real.

En el conflicto de cosmogonías planteado en la novela *Maladrón (Epopéya de los Andes Verdes)*, hay un claro rechazo a los dogmas cristianos que proclaman la creación del universo y del hombre. Por tal razón el antagonismo cultural, que se origina por un conflicto cosmogónico, desemboca en una lucha ontológica.

La interpretación de la búsqueda de la nacionalidad guatemalteca tiene como base el mito por las contradicciones que genera: Europa-América; tradicional-moderno; maíz-barro; cristianismo-paganismo; identidad-no identidad, etc.

Para Miguel Ángel Asturias fue una verdad indiscutible que lo subyacente en el subconsciente del pueblo indígena son las mitologías maya-quiché, que en forma de leyendas y costumbres son transmitidas de generación en generación y nunca han dejado de formar parte de la realidad nacional.

El análisis contempla dos aspectos: 1) Las bases de la investigación y 2) Los resultados de la investigación.

El primer aspecto contiene conceptos y generalidades sobre el método estructural de Eugenio Castelli y sobre la teoría literaria referente al análisis y al tema de investigación.

En cuanto a los resultados de la investigación éstos constituyen propiamente el desarrollo del análisis con énfasis en la caracterización del personaje.

Finalmente se realiza un análisis crítico con enfoque mitológico tomando como base el mito de Quetzalcóatl en donde se analiza el código que desenvuelve y el mensaje que proporciona.

1. LAS BASES DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. El problema de la investigación.

1.1.1 Antecedentes.

Los temas más sobresalientes en la narrativa de Miguel Ángel Asturias, así como la simbología recurrente en toda su producción literaria, enfatizan y traslucen la ideología que plasmó acerca de la falta de identidad nacional del mestizo.

Por tal razón, el mito, los rasgos precolombinos y el simbolismo indígena, aparecen ligados al *proyecto ideológico de definición de la nacionalidad guatemalteca* que Asturias concibió en su devenir literario.

El personaje del *Mal-Ladrón*, tiene sus antecedentes en anteriores relatos de Asturias, tales como las novelas *Mulata de Tal* y *El Alhajadito*, en donde la configuración de la doctrina y el personaje del Mal-Ladrón como es caracterizado en la novela de; *Señor de la conquista*, es ya evidente.

Sin embargo, es en la novela *Maladrón. (La epopeya de los Andes Verdes)* donde la doctrina de Sadoc, el sumo sacerdote de los saduceos, es utilizada para evidenciar la contradicción interna de la religión cristiana como el fundamento ideológico de la conquista española en América.

La utilización de la doctrina saduceísta, distorsionada bajo los conceptos materialistas de los conquistadores, le sirve a Asturias para contraponer los principios de la fe cristiana-católica que cuestiona también en las novelas citadas anteriormente.

Los estudios y publicaciones acerca de la novela *Maladrón*, son escasos, en cuanto al análisis estructural, porque sí existen otros ensayos donde se aborda el tema desde otra perspectiva analítica como lo hace la autora Lourdes Royano Gutiérrez al analizar la novela desde la teoría de la Recepción, o la crítica favorable que realiza Vicente Cabrera en su obra; *Sentido y forma del Maladrón*, o el ensayo de M.I. Siracusa.

Los orígenes del tema del Maladrón radican en el interés de Miguel Ángel Asturias en estudiar la obra *Historia de los heterodoxos españoles*, de Menéndez Pelayo, así como algunos libros de Américo Castro, que fueron sus

influencias más notables cuando elaboraba la novela *Maladrón*. Es importante también enfatizar la experiencia personal que Miguel Ángel Asturias vivió en su infancia cuando residía en la capital guatemalteca. La impresión que le causó la imagen de Gestas crucificado al lado de Jesucristo, cuando baja al sótano de una iglesia:

(...) A mí me llamó la atención que en uno de los rincones había un crucificado que no era Cristo, que no era tampoco Dimas, era el crucificado llamado Gestas, y recuerdo mucho que era una cruz muy alta, muy alta, y el crucificado estaba totalmente encogido y con una cara de demonio espantosa. Era el mal ladrón. Indudablemente que en la alusión que yo hago de El Alhajadito, que es una novela de mi infancia y luego en mi libro el Maladrón, hay mucho de la impresión que a mí me causaba esta figura esculpida de color amarillo en el sótano. (58:24-25)

Al recrear y reconstruir en términos literarios aquella impresión de infancia crea la imaginaria aventura española y el choque ideológico que produjo su avance en el Nuevo Mundo, tomando como eje principal el mundo indígena, en donde los personajes y el espacio son los ingredientes para elaborar la novela *Maladrón*.

De esa forma Asturias capta este tema que dio forma a la tradición apócrifa que le atribuye el nombre de Gestas a uno de los hombres que fueron crucificados al lado de Jesucristo. En la leyenda de Gestas encuentra el origen del culto de los gesticulantes, que ven en él a un anti-dios crucificado por sus ideas materialistas, que negaba la inmortalidad del alma y la resurrección de los muertos. Esta doctrina es la que sirve de base para sustentar el tema literario que desarrolla en la novela *Maladrón*.

1.1.2 Importancia de la Investigación.

La investigación de la novela *Maladrón* (*La epopeya de los Andes Verdes*), de Miguel Ángel Asturias Rosales, busca ser un análisis literario que sirva como punto de referencia para futuras investigaciones y ser una fuente que amplíe las ideas y criterios que sobre dicha novela se han realizado.

La importancia del análisis estructural, utilizando el método de Eugenio Castelli, para desglosar cada uno de los elementos literarios de la

novela *Maladrón*, radica en que éste sirve para identificar la serie de elementos estructurales e interrelacionarlos dentro y fuera del texto con otras fuentes literarias que confluyen en la obra. Es decir, los distintos pasos del análisis y sus resultados, nos llevarán a la comprensión e interpretación del texto y a visualizar el aporte de estilo y de lingüística que el autor hace gala, realizando una revalorización del lenguaje castellano.

Además el estudio pretende contribuir a la comprensión global de la obra de Miguel Ángel Asturias, porque es pionero en el análisis particular de la novela *Maladrón* al proporcionar una interpretación basada en la combinación del método estructural de Eugenio Castelli y el método sociológico. Además, delimita, basado en un enfoque mitológico, uno de los elementos centrales en la visión de los hechos presentados en la narración de la novela; el mito.

1.2 Marco Conceptual.

El trabajo de investigación conlleva siempre una serie de procedimientos que proveen al mismo de un carácter científico. Es por dicha razón que para llevar a cabo el estudio se utilizaron todos aquellos recursos y técnicas sobre crítica literaria que mejor se adaptaron al análisis.

Este análisis estructural al basarse en el método de Eugenio Castelli, utiliza una terminología particular que es necesario definir para una mejor comprensión de la lectura.

Narración.

La narración designa el enunciado narrativo, el discurso narrativo oral o escrito que asume la relación de un suceso o una serie de sucesos, es decir, es el significante en el lenguaje saussureano.

Historia.

Designa la sucesión de acontecimientos que son objeto del discurso narrativo (narración); su modo de encadenamiento de oposición, de repetición, etc. (lo que es el contenido narrativo-significado en oposición a significante-) (7:10)

Relato.

El relato manifiesta el hecho de relatar, contar algo en sí mismo. Es una narración estructurada en la que se representan sucesos mediante el

